

# आपके बच्चों के लिए टीके

## Vaccines for Young Children

Vaccines help prevent disease. Babies born in the United States may have their first vaccines right after birth. Future vaccines are given at well child check-ups with your child's doctor or at a local health department. Vaccines are needed for Women, Infants and Children (WIC) visits or when children enroll in school.

Vaccines are also called immunizations. They are often given as injections with a needle, also called shots. Vaccines are either given as a single dose or as many doses given over time. **The full number of doses for each vaccine must be given for the vaccine to protect your child from the disease.**

The vaccine schedule on the next page is for children birth to 6 years old (last updated February, 2020). More vaccines are needed for older children. Check with your child's doctor or local health department for the most current schedule and to get any needed vaccines your child has not yet had.

If your child misses a shot, you don't need to start over. Just go back to your child's doctor for the next shot.

Children with certain medical problems or who travel outside of the United States may need more vaccines.

You will get more information about each vaccine when it is being given to your child. Talk with your child's doctor if you have questions.

टीके बीमारियों से बचाने में सहायक होते हैं। अमरीका में पैदा हुए बच्चों को पहला टीका, उनके जन्म के तुरंत बाद लगाया जा सकता है। बाद के टीके स्वस्थ बच्चा जाँचों के समय, आपके शिशु चिकित्सक द्वारा अथवा स्थानीय स्वास्थ्य विभाग में लगवाए जा सकते हैं। औरतों, शिशु और बच्चों (WIC) मुलाकातों या बच्चे को स्कूल में दाखिला दिलाने के लिए टीकों का लगना आवश्यक है।

टीकों को प्रतिरक्षण (इम्यूनाइज़ेशन) भी कहा जाता है। इन्हें अक्सर इंजेक्शन द्वारा अथवा सुई चुभों कर (शॉट्स द्वारा) भी दिया जाता है। टीकों को या तो एक खुराक में या समयांतर पर एक से ज्यादा खुराकों में दिया जाता है। प्रत्येक टीके के लिए खुराकों की पूरी संख्या आवश्यक रूप से पूरी की जाए जिससे टीका आपके बच्चे की पूरी सुरक्षा कर सके।

अगले पृष्ठ पर दिया गया वैक्सीन शेड्यूल (टीका कार्यक्रम) 6 वर्ष की आयु के बच्चों के लिए है (अंतिम बार फरवरी, 2020 में अद्यतन किया गया)। बड़े बच्चों के लिए ज्यादा टीकों की ज़रूरत होती है। सबसे वर्तमान कार्यक्रम और ऐसे किसी भी आवश्यक टीके को प्राप्त करने के लिए, जो आपके बच्चे को अब तक नहीं दिया गया है, अपने बच्चे के डॉक्टर या स्थानीय स्वास्थ्य विभाग से पूछें।

यदि आपके बच्चे के टीके की कोई खुराक छूट जाती है, तो आपको उसे दिलाने की ज़रूरत नहीं है। बस अगली खुराक के लिए अपने बच्चे के डॉक्टर के पास जाएँ।

कुछ निश्चित प्रकार की चिकित्सा समस्याओं वाले बच्चों या ऐसे बच्चों, जो संयुक्त राज्य अमेरिका के बाहर यात्रा करते हैं, को अधिक टीकों की आवश्यकता हो सकती है।

आपको प्रत्येक टीके के बारे में तब और अधिक जानकारी मिलेगी, जब यह आपके बच्चे को दिया जा रहा हो। यदि आपके कोई प्रश्न हैं, तो अपने बच्चे के डॉक्टर से बात करें।

Age उम्र	Vaccines टीका	
Birth जन्म	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hepatitis B: 1st dose</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>हैपेटाइटिस बी: पहली खुराक</li> </ul>
2 months old 2 महीने का होने पर	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hepatitis B: 2nd dose at 1 to 2 months</li> <li>DTaP (Diphtheria, Tetanus and Pertussis): 1st dose</li> <li>Hib (Haemophilus influenzae type b): 1st dose</li> <li>Pneumococcal Conjugate (PCV13): 1st dose</li> <li>Polio (IPV): 1st dose</li> <li>Rotavirus (RV): 1st dose</li> <li>Meningococcal: 2 months through 18 years for certain high risk groups</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>हैपेटाइटिस बी: 1 से 2 महीने का होने पर दूसरी खुराक</li> <li>DTaP (डिपथीरिया, टिटनस और परटुसिस): पहली खुराक</li> <li>Hib (हेमफिलस इन्फ्ल्यूएंजा टाइप बी): पहली खुराक</li> <li>न्यूमोकोकल कंजुगेट (PCV13): पहली खुराक</li> <li>पोलियो (आईपीवी): पहली खुराक</li> <li>रोटावायरस (आरवी): पहली खुराक</li> <li>मेनिंगोकोक्सल: कुछ निश्चित उच्च जोखिम समूहों के लिए 2 माह से लेकर 18 साल तक</li> </ul>
4 months old 4 महीने का होने पर	<ul style="list-style-type: none"> <li>DTaP (Diphtheria, Tetanus and Pertussis): 2nd dose</li> <li>Hib (Haemophilus influenzae type b): 2nd dose</li> <li>Pneumococcal Conjugate (PCV13): 2nd dose</li> <li>Polio (IPV): 2nd dose</li> <li>Rotavirus (RV): 2nd dose</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>DTaP (डिपथीरिया, टिटनस और परटुसिस): दूसरी खुराक</li> <li>Hib (हेमफिलस इन्फ्ल्यूएंजा टाइप बी): दूसरी खुराक</li> <li>न्यूमोकोकल कंजुगेट (PCV13): दूसरी खुराक</li> <li>पोलियो (आईपीवी): दूसरी खुराक</li> <li>रोटावायरस (आरवी): दूसरी खुराक</li> </ul>
6 months old 6 महीने का होने पर	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hepatitis B: 3rd dose at 6 to 18 months</li> <li>DTaP (Diphtheria, Tetanus and Pertussis): 3rd dose</li> <li>Hib (Haemophilus influenzae type b): 3rd dose depending on vaccine series</li> <li>Pneumococcal Conjugate (PCV13): 3rd dose</li> <li>Polio (IPV): 3rd dose at 6 to 18 months</li> <li>Rotavirus (RV): if 3 dose vaccine series</li> <li>Influenza: yearly beginning at 6 months</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>हैपेटाइटिस बी: 6 से 18 महीने का होने पर तीसरी खुराक</li> <li>DTaP (डिपथीरिया, टिटनस और परटुसिस): तीसरी खुराक</li> <li>Hib (हेमफिलस इन्फ्ल्यूएंजा टाइप बी): टीके श्रृंखला के आधार पर तीसरी खुराक</li> <li>न्यूमोकोकल कंजुगेट (PCV13): तीसरी खुराक</li> <li>पोलियो (आईपीवी): 6 से 18 महीने का होने पर तीसरी खुराक</li> <li>रोटावायरस (आरवी): यदि 3 खुराक टीका श्रृंखला</li> <li>इन्फ्ल्यूएंजा: 6 महीने में वार्षिक शुरूआत</li> </ul>

Age उम्र	Vaccines टीका	
12 months old 12 महीने का होने पर	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hib (Haemophilus influenzae type b): 3rd or 4th dose at 12 to 15 months depending on vaccine series</li> <li>• Pneumococcal Conjugate (PCV13): 4th dose at 12 to 15 months</li> <li>• Measles, Mumps, Rubella (MMR): 1st dose at 12 to 15 months</li> <li>• Varicella: 1st dose at 12 to 15 months</li> <li>• Hepatitis A: 1st dose at 12 to 23 months (given as 2 doses that are 6 months apart)</li> </ul>	
12 months old 12 महीने का होने पर	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hib (हेमफिलस इन्फ्लुएंजा टाइप बी): टीका शृंखला के आधार पर 12 से 15 महीनों में तीसरी या चौथी खुराक</li> <li>• न्यूमोकोकल कंजुगेट (PCV13): 12 से 15 महीने का होने पर चौथी खुराक</li> <li>• मीज़िल्स, मम्प्स, रूबेला (MMR): 12 से 15 महीने का होने पर पहली खुराक</li> <li>• वेरीसेला: 12 से 15 महीने का होने पर पहली खुराक</li> <li>• हेपेटाइटिस ए: 12 से 23 महीने का होने पर पहली खुराक (2 खुराक के रूप में दी जाती है जो 6 महीने अलग होती है)</li> </ul>	
15 to 18 months old 15 से 18 महीने का होने पर	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DTaP (Diphtheria, Tetanus &amp; Pertussis): 4th dose</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DTaP (डिपथीरिया, टिटनस और परटुसिस): चौथी खुराक</li> </ul>
2 to 3 years old 2 से 3 साल का होने पर	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pneumococcal polysaccharide (PPSV23): 2 years through 18 years for certain high risk groups</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• न्यूमोकोकल पॉलीसेकेराइड (PPSV23): कुछ निश्चित उच्च जोखिम समूहों के लिए 2 साल से लेकर 18 साल तक</li> </ul>
4 to 6 years old 4 से 6 साल का होने पर	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DTaP (Diphtheria, Tetanus and Pertussis): 5th dose</li> <li>• Polio (IPV): 4th dose</li> <li>• Measles, Mumps, Rubella (MMR): 2nd dose</li> <li>• Varicella: 2nd dose</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DTaP (डिपथीरिया, टिटनस और परटुसिस): पांचवीं खुराक</li> <li>• पोलियो (आईपीवी): चौथी खुराक</li> <li>• मीज़िल्स, मम्प्स, रूबेला (MMR): दूसरी खुराक</li> <li>• वेरीसेला: दूसरी खुराक</li> </ul>

स्रोत: रोग नियंत्रण और रोकथाम केंद्र, 2020 द्वारा नवजात शिशुओं और बच्चों (जन्म से लेकर 6 साल तक की आयु वाले) के लिए संस्तुत टीकाकरण माता-पिता के अनुकूल संस्करण; न्यूमोकोकल टीकाकरण; हिपेटाइटिस ए टीकाकरण। CDC.gov.

Source: Centers for Disease Control and Prevention, 2020 Recommended Vaccinations for Infants and Children (birth through 6 years) Parent-Friendly Version; Pneumococcal Vaccination; Hepatitis A Vaccination. CDC.gov.

## After Getting a Vaccine

Some children will be fussy, have redness and swelling where the shot was given, or a fever. This is normal.

Call your child's doctor right away if your child has any of these problems:

- Wheezing or problems breathing
- Swelling of the neck or face
- Convulsions (seizures) or muscle spasms
- Trouble waking from sleep
- Rectal temperature over 100.4 degrees Fahrenheit in children under 4 months or over 102 degrees Fahrenheit in children over 4 months.
- Constant crying for more than 3 hours, no matter what you do
- Rash or hives

## Vaccine Record

Bring your child's vaccine record with you each time you visit your child's doctor or your local health department. Keep your child's vaccine record so you will have it for:

- Women, Infants and Children (WIC) visits, a food aide program
- Head Start, a preschool program
- Day care
- School

**Talk to your child's doctor or nurse if you have any questions or concerns.**

## टीका लेने के बाद

कुछ बच्चे उपद्रवी हो जाएंगे, उन्हें जहाँ टीका लगा है वहाँ लाली अथवा सूजन होगी अथवा बुखार आयेगा। यह सामान्य है।

यदि आपके बच्चे को इनमें से कोई भी समस्या होती है, तो तुरंत अपने बच्चे के चिकित्सक को फौरन फोन करें:

- साँस की घरघराहट या साँस लेने में समस्याओं
- गरदन या चेहरे पर सूजन
- आक्षेप (दौरे) या मांसपेशियों की ऐंठन
- नींद से उठने में परेशानी
- 4 महीने से कम आयु के बच्चों में 100.4 डिग्री फ़ॉरेनहाइट से अधिक या 4 महीने से अधिक आयु के बच्चों में 102 डिग्री फ़ॉरेनहाइट से अधिक मलाशयी तापमान।
- बच्चा 3 घंटे से अधिक समय तक लगातार रोता रहे, चाहे आप कुछ भी करें
- लाल चकता या पित्त

## टीके का रिकार्ड

- जब भी आप अपने बच्चे के चिकित्सक के पास अथवा स्थानीय स्वास्थ्य विभाग में जाएँ, तब अपने बच्चे को लगे टीकों का रिकार्ड साथ लेकर जाएँ। अपने बच्चे को लगे टीकों का रिकार्ड रखें, जिससे यह आपको निम्नलिखित हेतु उपलब्ध रहे:
- महिलाओं, शिशुओं तथा बच्चों की (WIC) विजिट, एक खाद्य सहायता कार्यक्रम
- हेड स्टार्ट - स्कूल पूर्व कार्यक्रम
- डे केयर (दिवसकालीन देखभाल)
- स्कूल

यदि आपके कोई प्रश्न या चिंताएं हों तो अपने डाक्टर या नर्स से बात करें।